

**Dodatek č.1 ke Smlouvě o podmínkách realizace projektu  
v rámci Programu přeshraniční spolupráce  
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

**se sídlem:** Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

**zastoupené:** RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



**(dále jen „Národní orgán“)**

na straně jedné

a

**COMTES FHT a.s.**

**se sídlem:** Průmyslová 995, 334 41 Dobřany

**zastoupená:** Ing. Liborem Krausem, předsedou představenstva

**zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl B, vložka 1469**



**(dále jen „Partner“)**

na straně druhé

**uzavřely**

v návaznosti na Smlouvu o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–202 (dále jen „Smlouva“) ze dne 09.04.2018, kterou jsou stanoveny podmínky pro realizaci aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	185
Název projektu:	3D COVER: Kovové materiály v procesním řetězci aditivní výroby
Prioritní osa:	1
Specifický cíl:	1a

(dále jen „Projekt“)

**tento Dodatek.**

**Čl. 1**

Čl. 2 Smlouvy se mění takto:

**Harmonogram plnění**

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do 31.8.2021.

Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.

Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.

Nová verze Přílohy č. 4: Podrobný rozpočet a Přílohy č. 5: Harmonogram monitorovacích období je připojena k tomuto dodatku.

## Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nezměněna.


## Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontroloři.
2. Smluvní strany se dohodly, že tento Dodatek se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Smluvní strany prohlašují, že si text Dodatku pečlivě před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.

V Dobrušce dne 10. 12. 2020  
Za Partnera


.....  
  
.....  
Ing. Libor Hruša  
předseda představenstva

V Praze, dne 19. 01. 2021  
Za Národní orgán

.....  
  
.....  
ředitel Odboru evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Dodatku:

V Písku, dne 27. 11. 2020  
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

.....  
  
.....  
Ing. Ivan Vojtěch  
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad  
Centra pro regionální rozvoj České republiky

Projektní název / Název projektu Name des Projektpartners / Název partners	3D COVER: Besonderheiten der Materialien durch den 3D-Druck / COMTEFS FHT a.s.		
Anwendung der Pauschalen / Pausální úhrada nákladů	Anwendung der Pauschale? / Požadována?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet
Personalkosten / Personální náklady	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	JA / ANO	15	Personalkosten / Personální náklady
			Kontrolle / Kontrola
			OK
			OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unter-kategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung and Planning" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	BÜRO- UND VERWALTUNGSAUSGABEN KANCELÄRSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE Pracovní balíček 2 "...údržba..."	REISE UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN NAKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ Pracovní balíček 3 "...cestování..."	GESAMTZAUSGABEN	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, účel kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, míst a pod.)
<b>1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY</b>	8 900,00	246 800,00	0,00		255 700,00	
Management přípravy projektu	8 900,00				8 900,00	0,36 FTE insgesamt für den Zeitraum der Projektvorbereitung / 0,36 FTE za dobu přípravy projektu.
Management des Projekts / Management realizace projektu	0,00	22 700,00			22 700,00	Finanzmanager, Projektleiter und Assistentin - 0,9 FTE für den Zeitraum der Projektumsetzung / Finanční manažerka, projektová manažerka a asistentka. - 0,9 FTE za celou dobu řešení projektu.
Wissenschaftler - Junior / Vědecký pracovník - Junior	0,00	53 800,00			53 800,00	Jünger Wissenschaftler (Ing), verantwortlich für die Projektumsetzung und für ein Teil der Forschungsaktivitäten. - 2,7 FTE für den Zeitraum der Projektumsetzung / Mladý vědecký pracovník (titul Ing.), zodpovědný za realizaci projektu a část výzkumných aktivit. 2,7 FTE za celou dobu řešení projektu
Wissenschaftler - Senior / Vědecký pracovník - Senior	0,00	98 800,00			98 800,00	Erfahrener Wissenschaftler, Realisierung der Forschungsaktivitäten im Projekt 4,2 FTE für den Zeitraum der Projektumsetzung / Zkušený vědecký pracovník, realizace výzkumných aktivit projektu. 4,2 FTE za celou dobu řešení projektu
Techniker / Technik	0,00	71 500,00			71 500,00	Technisches Personal, Vorbereitung von Proben, die Durchführung von Tests. - 3,9 FTE für den Zeitraum der Projektumsetzung / Technický pracovník, příprava vzorků, provádění testů. - 3,9 FTE za celou dobu řešení projektu
<b>2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÄRSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE</b>	1 335,00	37 020,00	0,00		38 355,00	
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada / personálních výdajů	1 335,00	37 020,00	0,00		38 355,00	automatisch berechnet / automatický výpočet
<b>3. REISE UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NAKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ</b>	0,00	10 500,00	0,00		10 500,00	
3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	10 500,00	0,00		10 500,00	
6x 1-2 tägige Geschäftsreise / 6x 1-2 denní služební cesta		2 800,00			2 800,00	Mindestens 6 ein- bis zweitägige Dienstreisen von 2 oder 3 Personen. Unterkunft (70 EUR/Per/Nacht), Reisekosten (100 EUR pro Hin-/Rückreise) und Verpflegung für Wissenschaftler (45 EUR/Tag) = Aufenthalte bei dem Projektpartner in Bayern. / Minimálně 6 cest dvou až tří osob na jeden až dva dny. Náklady na pokrytí ubytování (70 EUR/os/noc), cestovného (100 EUR cesta tam/zpět) a stravného pro vědecké pracovníky (45 eur/den) - pobyty u spolupříjemce projektu v Bavorsku.
Reisekosten und Unterkunft bei Konferenzen und Seminaren, / Náklady na cestování a ubytování na konferencích a seminářích.		7 700,00			7 700,00	Teilnahmekosten an 2-3 Konferenzen und Fachtagungen pro Jahr (insgesamt 12 x 1 Person). Reisekosten 250 EUR (Hin- u. Rückreise), Verpflegung 45 EUR / Tag, Unterkunft 100 EUR / Tag. / Náklady na pokrytí účasti na 2-3 konferencích a seminářích ročně (celkem 12 x 1 osobu). Cestovné 250 EUR/tam a zpět, stravné 45 eur/den, ubytování 100 eur/den.
<b>3.2 bei Jugendprojekten Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektu mládeže náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Werk..." / Pracovní balíček 1 "Nárv..."	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "edev..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltung usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
<b>4 KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY</b>	0,00	27 725,00	0,00	27 725,00	x
4.1 Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo setření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.2 Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	2 300,00	0,00	2 300,00	x
Schulungen und Seminare / Školení a semináře		2 300,00		2 300,00	Schulungen und Seminare zur Verbesserung der Qualifikation des Forschungsteams. / Školení a semináře k zvýšení kvalifikace řešitelského týmu.
				0,00	
4.3 Übersetzungen / Překlady	0,00	1 200,00	0,00	1 200,00	x
Übersetzungen / Překlady		1 200,00		1 200,00	Übersetzungen des Zwischen- und Abschlussberichts, gestrichelt durch externe Firma. / Překlady průběžných a závěrečných výkonných zpráv zajišťované externí firmou.
				0,00	
4.4 Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.5 Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	2 300,00	0,00	2 300,00	x
Propagation / Propagační služby		2 300,00		2 300,00	Kosten für Präsentation des Projekts, Pressemitteilungen im regionalen und nationalen Medien, Newsletters an den Webseiten der Projektpartner. / Propagační služby spojené s prezentací projektu, tiskové zprávy v regionálním a národním tisku a newsletters na webových stránkách partnerů.
				0,00	
4.6 Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.7 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miet- / catering und Dokumentsichernde) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.8 Teilnahme an Veranstaltungen (z. B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	4 000,00	0,00	4 000,00	x
Konferenzteilnahmegebühren / Konferenční poplatky		4 000,00		4 000,00	Teilnahmegebühren, durchschnittlich 350 EUR / konferenční poplatky, průměrná cena poplatku je 350 EUR/akce.
				0,00	
4.9 Rechtsberatung und Notstandsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenské a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.10 Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	

	Kategorie / Kategorie nákladů Untergruppe / Podkategorie nákladů Kostenposition / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Bau..." / Pracovní balíček 1 "...Bau..."	Arbeitspaket 2 "...Bau..." / Pracovní balíček 2 "...Bau..."	GESAMT / CELKEM	Komponente (Bezeichnung der Kostenposition, Textkürzel der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Struktur, Anzahl der Vorkaufungen usw.) / Komponent (nazev položky, číslo kalkulace položky, množství položky - počet kusů, část apod.)
4.11	Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut sodern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo inou finanční institucí, pokud to vyžadují ústní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacími výbory	0,00	0,00	0,00	0,00	A
					0,00	
					0,00	
4.12	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků přednášejících, osob předsedajících zasedáním poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	X
					0,00	
					0,00	
4.13	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jne specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	17 925,00	0,00	17 925,00	A
	Externe Analysen - Messungen der Innenspannung / Externí analýzy - měření vnitřního tlaku		17 925,00		17 925,00	Messungen der Innenspannung - Methode der genauen Messung im Schnitt, mit Neutronendiffraktion und mit RTG-Diffraktion. / Měření vnitřního tlaku - metodou přesného měření deformace na fezu, neutronovou diffrakci a RTG diffrakci.
					0,00	
<b>5. AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ</b>		<b>0,00</b>	<b>168 700,00</b>	<b>0,00</b>	<b>168 700,00</b>	X
5.1	Büroausrüstung / Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	X
					0,00	
					0,00	
5.2	IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií	0,00	1 500,00	0,00	1 500,00	X
	Laptop / Notebook		1 500,00		1 500,00	Laptop incl. Software für die Wissenschaftler. / Notebook pro vědecké pracovníky vč. softwaru.
					0,00	
					0,00	
5.3	Möbiliar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	A
					0,00	
					0,00	
5.4	Laborausrüstung / Laboratorní vybavení	0,00	7 700,00	0,00	7 700,00	X
	Laborausrüstung / Laboratorní vybavení		7 700,00		7 700,00	Termoelemente, Tensometres, Messkarten, Laborglas, usw. / Spotřební laboratorní materiál - termočlánky, tenzometry, měřicí karty, laboratorní sklo, atd.
					0,00	
5.5	Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	138 000,00	0,00	138 000,00	X
	EBSD-Kamera / EBSD kamera		138 000,00		138 000,00	EBSD-Kamera für die Analyse der Materialtextur, Orientierung von einzelnen Körne im Mikrogefüge. Sie ermöglicht eine integrale Charakteristik des Werkstoffs zu gewinnen. / EBSD kamera pro analýzu textury materiálu, orientace jednotlivých zrn v mikrostruktúře. Umožňuje získat integrální charakteristiku materiálu.
					0,00	
5.6	Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	7 700,00	0,00	7 700,00	X
	Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení		7 700,00		7 700,00	Schleiflamellen, Schleifeschreiben, Werkzeug, Drehkopf, usw. / Rezné destičky, brusné kotouče, nářadí, revolverová hlava, atd.
					0,00	
5.7	Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	X
					0,00	
					0,00	

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterhaltungskategorie / Podkategorie odhadů Kostenspositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Name..." / Pracovní balíček 1 "název..."	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "název..."	BESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranschlagungen usw.) / Komentář (popis položky, BŘČÍ kalkulace položky, počet kusů, počet s pod.)
5.8	Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / Jiné specifická vybavení potřebná pro projekt Das Material auf Werkzeuge und Proben / Materiál na přípravky a vzorky	0,00	13 800,00	0,00	13 800,00	x
	Verbrauchsmaterial / Spotřební materiál		8 000,00		8 000,00	Materiál zur Herstellung der Werkzeuge zu den Prüfungsmaschinen, usw. / Materiál potřebný pro výrobu přípravků ke zkušebním strojům, atd.
						Filter, Flüssigkeit und Draht für Drahtrodiern, Wolfram-Faser für Mikroskope, technische Gasen, Haspel, Schlauche, Vergussmasse und Schleifpapiere zur Vorbereitung der metallographischen Proben, Chemikalien und Badflüssigkeiten zur Probe-Ätzen, usw. / Filtry, kapalina a drát do drátořezu, wolframové vlákno do mikroskopu, technické plyny, dívký, hadice, zvládnací hmoty a brusné papíry k přípravě metalografických vzorků, chemikálie, elektrolyty k leptání metalografických vzorků, atd.
8	ANSCHAFFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6.1	Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
6.2	Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
6.3.	Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
	Zwischensumme / Mezisoučet	10 235,00	490 745,00	0,00	500 980,00	x
	Einnahmen / Příjmy				0,00	x
	BESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBNÉ VÝDAJE	10 235,00	490 745,00	0,00	500 980,00	x

	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Name..." / Pracovní balíček 1 "název..."	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "název..."	BESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)	
1	Personalkosten / Personální náklady	8 900,00	246 800,00	0,00	255 700,00	123,57
2	Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	1 335,00	37 020,00	0,00	38 355,00	15,00
3	Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	10 500,00	0,00	10 500,00	
4	Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	27 725,00	0,00	27 725,00	
5	Ausstattungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	168 700,00	0,00	168 700,00	
6	Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
	Zwischensumme / Mezisoučet	10 235,00	490 745,00	0,00	500 980,00	
	Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
	BESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBNÉ VÝDAJE	10 235,00	490 745,00	0,00	500 980,00	

Zeitplan Nr / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		3D COVER: Kovové materiály v procesním řetězci aditivní výroby/ Metallische Werkstoffe in der Prozesskette der Additiven Fertigung			
Projektnummer / Číslo projektu:		185			
LP1:		COMTES FHT a.s.	CZ		
PP2:		Fraunhofer Institut für Umwelt-, Sicherheits- und Energietechnik UMSICHT	BY		
PP3:		OTH Amberg-Weiden	BY		
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:					07.03.2017
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					01.03.2018
Projektende / Konec realizace projektu:					31.08.2021
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	07.03.2017	30.09.2018	laufend / průběžná	30.10.2018	
2.	01.10.2018	30.06.2019	laufend / průběžná	30.07.2019	
3.	01.07.2019	31.03.2020	laufend / průběžná	30.04.2020	
4.	01.04.2020	28.02.2021	laufend / průběžná	30.03.2021	
5.	01.03.2021	31.08.2021	abschließend / závěrečná	30.10.2021	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	26.11.2020		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	COMTES FHT a.s.	12.11.2020		

